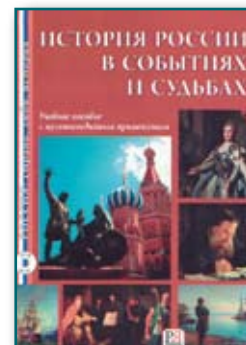


ТЕХНОЛОГИЯ ГИПЕРМЕДИА КАК ОСНОВА СОЗДАНИЯ СОВРЕМЕННОГО УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА ПО РКИ

Акишина А.А., Акишина Т.Е., Бубнова А.П., Тряпельников А.В.
История России в событиях и судьбах:

Учебное пособие с мультимедийным приложением
для изучающих русский язык как иностранный.

М.: «Русский язык. Курсы», 2010. – 168 с.



Учебный комплекс, современные мультимедийные технологии, гипертекст (нелинейный текст), мультимедиа (звук, видео, анимация и т.д.), технологии гипермедиа.

В статье анализируется учебное пособие с мультимедийным приложением «История России в событиях и судьбах», а также разрабатываются теоретические основы учебников такого типа. По мнению автора, своеобразие комплекса заключается в его мультимедийном приложении, которое совместно с пособием на бумажном носителе представляет собой современный учебник, созданный на основе технологии гипермедиа. Гипермедиа-среда предлагает принципиально иные возможности для изложения материала, позволяет погрузить учащихся в объемность мира и открывает широкую дорогу для творчества преподавателя.

Как известно, современное развитие образования напрямую связано со становлением и развитием информационных и мультимедийных технологий. Чтобы быть успешными, образовательные системы должны гибко адаптироваться к современным условиям. Именно инновационные методики преподавания и обучения эффективно решают актуальные задачи совершенствования преподавания, в частности РКИ.

Современные средства дают возможность создавать учебники нового поколения – интерактивные учебно-методические комплексы, включающие в себя все необходимые материалы для обучения русскому языку студентов как в группах, так и индивидуально и одновременно создающие благодаря Интернету виртуальные интерактивные площадки дистанционной учебно-методической поддержки. Учащиеся получают возможность не только самостоятельно работать с учебными материалами и контролировать себя, но и связываться с преподавателем и получать консультации через глобальную сеть.

Как показывает опыт, основой формирования интерактивной обучающей среды

при всех концепциях обучения является гипертекстовый принцип структурирования и представления информации.

Гипертекст (нелинейный текст) – это организация информации, при которой текст представляет собой множество фрагментов с явно указанными ассоциативными связями между ними. Гипертекстовые технологии привлекают внимание преподавателей иностранных языков как средство интеграции текстовой информации и материалов, представляемых в других модальностях – мультимедиа (звук, видео, анимация и т.д.). Соединение технологий гипертекста и мультимедиа, т.е. интеграция текста, графики, звука, видео, получило название технологии гипермедиа.

Отрадно отметить, что подобные продукты стали появляться на образовательном рынке. Рецензируемый учебный мультимедийный комплекс (УМК) по развитию русской речи для изучающих русский язык как иностранный и как неродной на материале страноведческих текстов по русской истории – один из лучших образцов подобного рода материалов. Его своеобразие заключа-

ется в мультимедийном приложении, которое совместно с пособием на бумажном носителе представляет собой современный учебник, созданный на основе технологии гипермедиа, раскрывающей принципиально иные возможности для изложения материала, позволяющей погрузить учащихся в объемность мира и открывающей широкую дорогу для творчества преподавателя. Пособие, как пишут авторы, многофункционально: «Посвященное истории России, оно может быть использовано для знакомства учащихся с великими именами России, русской живописью, поэзией, литературой. Студенты, изучая русский язык, могут слушать музыку, смотреть видеофильмы, и все это — в пределах одного учебника». Исторические сведения подаются в комплексе не хронологически выстроенной цепочкой, а синхронизированными блоками, включающими понимание этих событий и композиторами, и писателями, и художниками, и даже современными любителями истории, пользователями Интернета. Это уже гиперобразы. По словам авторов, построение такой обучающей среды представляет собой синтез истории и искусства с электронной фиксацией в киберобразах на информационном поле виртуальной реальности. Благодаря слайд-фильмам стала возможной блочная подача материала с системно образной содержательной архитектурой. Условно авторы называют такие тексты — синтетическими-блочными текстами на гипертекстовой основе, несущими в себе гиперобразы русского языка на материале истории.

Основная цель комплекса — совершенствование навыков владения русской речью в четырех видах речевой деятельности, в первую очередь, в чтении и говорении. Она достигается работой с текстами и мультимедийными материалами, рассказывающими об истории России, ее выдающихся личностях и судьбах людей в разные исторические периоды. Учащимся предлагаются упражнения для тренировки лексики и отдельных грамматических форм, задания, формирующие умения просмотрового, изучающего, анализирующего, прогнозирующего чтения, коммуникативные групповые

задания, развивающие навыки устного общения.

Учитывая, что студенты не владеют русским языком в полном объеме, авторы, во-первых, адаптировали тексты, во-вторых, минимально использовали историзмы, в-третьих, расположили тексты по принципу нарастающей сложности. В пособие включены исторические мифы, легенды, подробности личной жизни людей, которые всегда оживляют интерес к истории, создают так необходимую нам интерактивность.

Комплекс рассчитан на студентов, владеющих языком на среднем и продвинутом уровне (2-й, 3-й уровни по системе ТРКИ), но нам представляется, что работу со слайдами можно начинать и на базовом уровне. Пособие включает следующие компоненты.

1. Книгу, состоящую из:

- текстов, описывающих исторические события России в их хронологической последовательности начиная с IX в. и кончая началом XX в.;
- системы упражнений для развития навыков устной и письменной русской речи;
- заданий для самоконтроля знаний по русской истории.

Материал пособия делится на 7 разделов:

- Древний период истории. IX–XIII вв.;
- Московская Русь. Россия. XIV–XVI вв.;
- Россия конца XVII — начала XVIII в. Петровская эпоха;
- Россия второй половины XVIII в. Правление Екатерины Великой;
- Россия первой половины XIX в.;
- Россия второй половины XIX в.;
- Россия начала XX в.

Каждый раздел состоит из 4 частей, включающих главы с текстами и задания к ним:

- исторические события и личности (тексты и задания к ним для работы в аудитории и для подготовки докладов учащимися);
- судьбы людей этого периода (тексты для домашнего чтения);
- исторические события, отраженные в русской литературе и искусстве;
- самоконтроль.



2. Электронное иллюстративное мультимедиа-приложение (ММ), записанное на DVD и интегрированное в Интернет – это 12 слайд-фильмов, объединенных в три цикла:

- Древняя Русь,
- XVIII в.,
- XIX – начало XX вв.

Объем каждого слайд-фильма – 20–38 кадров.

Все модули организованы таким образом, что пользователь может выйти в любой нужный ему фильм и в любой нужный кадр, прослушать или выключить дикторский текст, просмотреть или выключить видеофрагмент. На слайде находится рисунок с текстом, кнопка включения дикторского текста, кнопка включения фрагмента видеофильма. В ММ присутствуют интернет-адреса, по которым можно выйти в глобальную сеть, чтобы посмотреть целиком те фильмы, фрагменты которых представлены на слайде. ММ тесно связано с книгой пособия. Все

слайд-фильмы закреплены за разделами, главами и текстами в книге, там же даются задания к ним.

И книга, и мультимедиа-приложение, с одной стороны, тесно взаимосвязаны, однако, с другой стороны, как замечают авторы, с ними можно работать и по отдельности. ММ включает минимальную текстовую информацию, достаточную, чтобы понять кадры. Благодаря картинке учащиеся легко воспринимают содержание, и это позволяет заниматься со студентами разного уровня владения языком.

Нам думается, что ММ дает преподавателю возможность легко организовать автоматизированный контроль знаний и умений студентов, а также найти множество других форм работы по данному пособию.

Итак, несомненные достоинства и новизна рассматриваемого комплекса состоят в том, что учебные материалы опираются на огромные ресурсы, накопленные и широко представленные в Интернете. Нам думается, что данный УМК представляет собой положительный опыт построения обучающей среды с помощью технологии гипермедиа. Авторам удалось погрузить учащихся в сферы русской истории и культуры, а также снабдить преподавателей богатейшим материалом для работы, сэкономив тем самым их время и предоставив новые широкие возможности для повышения эффективности обучения РКИ.

Е.Ю. Николенко

канд. пед. наук, доцент
филологического факультета
МГУ им. М.В. Ломоносова
Москва, Россия

E.Yu. Nikolenko

HYPERMEDIA TECHNOLOGY AS BASIS FOR MODERN RUSSIAN TEXTBOOKS FOR FOREIGNERS

Educational complex, modern multimedia technologies, hypertext (non line), multimedia (sound, video, animation etc), technology of hypermedia.

The article analyzes the textbook "Russian history in events and destinies" and also works out theoretic principles of the textbooks of the kind. The author writes that the distinguishing features of this textbook is its multimedia application, which together with its paper variant makes a modern textbook based on the hypermedia technology. Hypermedia approach creates radically new possibilities for presenting teaching materials, allows the teachers to put students into the visible atmosphere of the world and opens a wide road of creativity for a teacher.